



Название
обслуживающего
агентства

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ СЧЕТ СТРАХОВОЙ ПРЕМИИ MINNESOTACARE

Адрес

PWMCARE

Месяц/Дата/Год

Имя

Адрес

Номер дела

<u>Дата</u> <u>платежа</u>	<u>Текущий счет:</u>	<u>Просроченная сумма</u> <u>к оплате:</u>	<u>Кредитный баланс:</u>	<u>Общая сумма к</u> <u>оплате:</u>
НА ДАННЫЙ МОМЕНТ	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00

Участники MinnesotaCare: Имя участника

<u>Расчетный</u> <u>месяц</u>	<u>Сумма премии</u>	<u>Дата платежа</u>	<u>Уплаченная</u> <u>сумма</u>	<u>Остаток</u> <u>задолженности</u>
ПРЕДЫДУЩИЙ	\$0.00	НА ДАННЫЙ МОМЕНТ	\$0.00	\$0.00
Месяц/Год	\$0.00	НА ДАННЫЙ МОМЕНТ	\$0.00	\$0.00
Месяц/Год	\$0.00	Месяц/Дата/Год	\$0.00	\$0.00

Позвоните в службу поддержки потребителей по вопросам медицинского обслуживания DHS, если у вас есть вопросы о премии MinnesotaCare. Телефон: Метро: 651-297-3862 для внештатных звонков: 800-657-3672

См. следующую страницу для вариантов
оплаты ==>

Ежемесячная сумма премии

Имя участника

MinnesotaCare PO
BOX 64834

ST. PAUL, MN 55164-0834

Номер дела:

Номер сотрудника: PWMCARE

Номер счета: INV000002

Сумма к оплате: \$0.00

Дата платежа: НА ДАННЫЙ МОМЕНТ

Выпишите чеки на имя MinnesotaCare.

Уплаченная сумма:

\$



Для получения **доступных** форматов этой информации или **помощи** для дополнительного равного доступа к услугам, отправьте электронное письмо по адресу DHS.info@state.mn.us либо позвонив по номеру **800-657-3739**, или воспользуйтесь вашим предпочтительным ретрансляционным **сервисом**.

Начало вашего страхового покрытия

Мы должны получить ваш страховой взнос до полудня в последний рабочий день месяца, чтобы ваше покрытие началось в первый день следующего месяца. См. Статуты Миннесоты, раздел 56L.05, подраздел 3.

Продолжение действия вашего страхового покрытия

Как только начнется действие вашего страхового покрытия MinnesotaCare, вы будете получать счет каждый месяц. Ваш премиум MinnesotaCare подлежит выплате 15-го числа каждого месяца. Если вы не оплатите премиум до полудня последнего рабочего дня месяца, то ваше страховое покрытие будет продолжено еще на один месяц. Это льготный месяц. Вы должны полностью уплатить прошлую премию к полудню последнего рабочего дня льготного месяца для продолжения действия страхования. Если мы не получим ваш платеж к полудню последнего рабочего дня льготного месяца, то действие вашего страхования будет прекращено в последний день льготного месяца. См. Статуты Миннесоты, раздел 256L.06, подраздел 3, пункт (d).

Если банк возвращает вам неоплаченный чек, это означает, что вы не оплатили свой премиум. Вы должны изменить форму оплаты своего возвратившегося чека на банковский чек, денежный перевод или наличные. Оплата наличными может быть произведена только лично. Не отправляйте наличные по почте. См. Статуты Миннесоты, раздел 256L.06, подраздел 3, пункт (b).

Участники, которые не обязаны платить премию

Некоторые участники MinnesotaCare не платят премии. К ним относятся:

- Лица, проживающие в семье с доходом ниже 35 процентов от федерального порога бедности
- Военнослужащие, которые получают право на страхование MinnesotaCare в течение 24 месяцев после завершения активной службы, а также члены их семьи. Эти участники MinnesotaCare не платят взносы в течение 12 месяцев
- Индейцы и коренные жители Аляски, и члены их семьи
- Дети в возрасте до 21 года

Как оплатить премию MinnesotaCare

Вы можете оплатить по интернету, по телефону, по почте или лично.

1. Оплата онлайн: <http://payments.dhs.state.mn.us>. Приемлемыми формами оплаты являются кредитная карта (VISA и MasterCard), дебетовая карта или электронный чек.
2. Оплата по телефону: позвоните по номеру 800-657-3672 и выберите подходящий вариант из меню телефона. Приемлемыми формами оплаты являются кредитная карта (VISA и MasterCard), дебетовая карта или электронный чек.
3. Оплата по электронной почте: отправьте по почте чек или денежный перевод и прилагаемую платежную ведомость, используя конверт с адресом, включенным в ваш счет. Не забудьте указать номер своего дела на вашем чеке или денежном переводе.
4. Оплата лично: принесите ваш счет в Minnesota Department of Human Services по адресу, указанному ниже. Если вы будете платить наличными, то вам нужно иметь при себе точную сумму. Кассир не будет иметь сдачи.

Вы можете оплатить лично с понедельника по пятницу, с 8:00 до 17:00.

Department of Human Services
MinnesotaCare
540 Cedar Street
St. Paul, MN 55101

Когда вы предоставляете чек в качестве оплаты, вы разрешаете нам совершить одно из следующих действий: 1) использовать информацию из вашего чека для совершения однократного электронного перевода средств с вашего счета или 2) обработать платеж в качестве транзакции по чеку. Когда мы используем информацию из вашего чека для электронного перевода средств, средства могут быть сняты в день, когда мы получим ваш платеж, и вы не получите свой чек обратно от вашего финансового учреждения. Если у вас есть вопросы или замечания, пожалуйста, свяжитесь с MinnesotaCare по номеру 651-297-3862 в метрополитене Twin Cities или по бесплатному номеру 800-657-3672 за пределами Twin Cities. Или используйте свой предпочтительный ретрансляционный сервис.

Для получения дополнительной информации посетите
наш сайт <https://mn.gov/dhs/minnesotacare>

Права на апелляцию

Апелляция — это письменное обращение с просьбой о пересмотре решения судьей социальной службы, принятого по делу MinnesotaCare. Вы можете подать апелляцию, если вы не согласны с действиями, которые мы совершаем. Вы можете подать апелляцию в связи с решением относительно вашего страхования или вашей премии. Вы должны подать апелляцию в течение 30 дней с даты получения счета на страховой взнос или уведомления о прекращении действия покрытия. Вы можете подать апелляцию любым из нижеперечисленных способов:

- войдя в свою учетную запись на www.mnsure.org
- позвонив MNsure Contact Center по номеру 855-366-7873
- отправив запрос на апелляцию по почте по адресу MNsure, 81 Seventh Street East, Suite 300, St. Paul, MN 55101-2211 или в DHS Appeals Division, P.O. Box 64941, St. Paul, MN 55164-0941
- заполнив и отправив онлайн-форму, доступную на сайте: <https://edocs.dhs.state.mn.us/lfservlet/Public/DHS-0033-ENG-eform>
- лично посетив справочное бюро Minnesota Department of Human Services, 444 Lafayette Road North, St. Paul, MN 55155

Вы можете подать апелляцию в течение 90 дней с даты получения счета на страховой взнос или уведомления об аннулировании покрытия, если вы предъявите веские основания не подавать апелляцию раньше.

Сохранение получения ваших льгот

Для того чтобы вы автоматически продолжали получать льготы во время процесса апелляции, вы должны подать апелляцию и выплатить все причитающиеся взносы к дате окончания срока действия, указанного в уведомлении об аннулировании покрытия. Сообщите DHS в письменном виде, если вы не желаете продолжать получать пособия.

Важная информация: если ваша жалоба не будет удовлетворена, вам может потребоваться вернуть пособия, полученные в период рассмотрения апелляции.

Вы должны продолжать платить страховые взносы до принятия решения по апелляции. См. Статуты Миннесоты, раздел 256L.06, подраздел 3.

Вы можете получить бесплатную юридическую консультацию или помощь касательно апелляции в вашем местном бюро правовой помощи. Чтобы связаться с местным бюро правовой помощи, позвоните по одному из следующих номеров:

- округ Hennepin: 612-334-5970
- округ Ramsey: 651-222-4731
- для других округов: 888-354-5522 (бесплатный номер)

Дискриминация является противозаконной. The Minnesota Department of Human Services (DHS) не допускает дискриминации по любому из следующих признаков:

- | | | | |
|-------------------------------|--------------------------|-----------------|---------------------------|
| * расы | * вероисповедания | * статуса | * инвалидности |
| * цвета кожи | * религии | государственной | * пола (включая гендерные |
| * национального происхождения | * сексуальной ориентации | помощи | стереотипы и гендерную |
| * политических убеждений | | * семейного | идентичность) |
| | | положения | |
| | | * возраста | |

Дополнительная помощь и услуги:

DHS предоставляет дополнительную помощь и услуги, которые включают, например, квалифицированных переводчиков или наличие информации в доступных форматах, бесплатно и своевременно для обеспечения равных возможностей участия в наших программах медицинского обслуживания. Свяжитесь со справочной службой участников Minnesota Health Care Program (МНСР) на сайте dhs.info@state.mn.us или позвонив по номеру 800-657-3739, или используйте свой предпочтительный ретрансляционный сервис.

Услуги по языковой помощи:

DHS предоставляет услуги перевода документов и устный перевод, бесплатно и своевременно в случае, если необходимы услуги по языковой помощи, для обеспечения полного доступа к нашей информации и услугам лицам с ограниченным знанием английского языка. Свяжитесь со справочной службой участников Minnesota Health Care Program (МНСР) на сайте dhs.info@state.mn.us или позвонив по номеру 800-657-3739, или используйте свой предпочтительный ретрансляционный сервис.

Жалобы по гражданским правам

Вы имеете право подать жалобу на дискриминацию, если вы считаете, что с вами обращались дискриминационным образом в агентстве социальной службы. Вы можете обратиться в любое из следующих трех агентств непосредственно для подачи жалобы на дискриминацию.

U.S. Department of Health and Human Services' Office for Civil Rights (OCR)

Вы имеете право подать жалобу в OCR, федеральное агентство, если вы считаете, что подверглись дискриминации по любому из нижеперечисленных признаков:

- | | |
|-------------------------------|----------------|
| * расы | * возраста |
| * цвета кожи | * инвалидности |
| * национального происхождения | * пола |

Напрямую обратитесь в OCR для подачи жалобы:

Director, U.S. Department of Health and Human Services'
Office for Civil Rights
200 Independence Avenue SW, Room 509F
HHH Building
Washington, DC 20201
800-368-1019 (голос) 800-537-7697 (TDD)
Онлайн-портал для предъявления жалоб:
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>

Minnesota Department of Human Rights (MDHR)

Вштате Миннесота у вас есть право подать жалобу в MDHR, если вы считаете, что подвергались дискриминации по любой из нижеприведенных причин:

- | | | |
|-------------------------------|-------------------|----------------------------------|
| * расы | * религии | * сексуальной ориентации |
| * цвета кожи | * вероисповедания | * семейного положения |
| * национального происхождения | * пола | * статуса государственной помощи |
| * инвалидности | | |

Обратитесь непосредственно в MDHR для подачи жалобы:

Minnesota Department of Human Rights Freeman
Building, 625 North Robert Street St. Paul, MN 55155
651-539-1100 (голос) 800-657-3704 (бесплатный номер)
711 или 800-627-3529 (MN Relay)
651-296-9042 (факс) info.MDHR@state.mn.us (электронная почта)

DHS

Вы имеете право подать жалобу в DHS, если вы считаете, что подвергались дискриминации в наших программах медицинского обслуживания по любой из нижеприведенных причин:

- | | | |
|-------------------------------|----------------------------------|--|
| * расы | * сексуальной ориентации | * пола (включая гендерные стереотипы и гендерную идентичность) |
| * цвета кожи | * инвалидности | * политических убеждений |
| * национального происхождения | * семейного положения | |
| * вероисповедания | * возраста | |
| * религии | * статуса государственной помощи | |

Жалобы должны быть представлены в письменной форме и поданы в течение 180 дней с даты, когда вы обнаружили предполагаемую дискриминацию. Жалоба должна содержать ваше имя и адрес, а также описание дискриминации, на которую вы жалуетесь. После получения вашей жалобы мы проанализируем ее и направим вам письменное уведомление о том, имеем ли мы право провести расследование. Если это так, то мы расследуем жалобу.

DHS уведомит вас в письменном виде о результатах расследования. Вы имеете право обжаловать решение, если вы будете с ним не согласны. Для обжалования вы должны направить письменную просьбу к DHS пересмотреть результаты расследования. Будьте краткими и укажите, почему вы не согласны с решением. Включите любую дополнительную информацию, которая, по вашему

мнению, важна.

Если вы подадите жалобу таким образом, лица, которые работают на агентство, указанное в жалобе, не смогут принять ответные меры против вас.

Это означает, что они не смогут наказать вас каким-либо образом за подачу жалобы. Подача жалобы таким образом не мешает вам искать другие правовые или административные средства защиты.

Обратитесь непосредственно в DHS для подачи жалобы на дискриминацию:

Координатор по гражданским правам
Minnesota Department of Human Services
Equal Opportunity and Access Division
P.O. Box 64997
St. Paul, MN 55164-0997
651-431-3040 (голос) или используйте свой
предпочтительный ретрансляционный сервис